

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations and can be viewed at the Town Planning Board (the Board) website (<http://www.tpb.gov.hk/>) -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Board in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (Secretariat of the Board: 15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Planning Permission and Review and Submission of Comments on Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board meeting to consider the application has been uploaded to the Board's website. The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

**Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/HSK/489	Lot 47 (Part) in D.D. 128 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Recyclable Collection Centre (Electronic Parts) for a Period of 3 Years	27 October 2023
A/NE-LYT/810	Lot 1769 in D.D.76, Ma Mei Ha Leng Tsui, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	27 October 2023
A/NE-LYT/811	Lot 1776 in D.D. 76, Ma Mei Ha Leng Tsui, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	27 October 2023
A/NE-TK/785	Various Lots in D.D. 17, Ting Kok, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Eating Place and Barbecue Site with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	27 October 2023
A/NE-TK/786	Lots 1296 (Part), 1297 (Part) and 1298 RP in D.D. 17, Ting Kok, Tai Po, New Territories	Temporary Holiday Camp for a Period of 3 Years	27 October 2023
A/NE-TKLN/72	Lot 497 in D.D. 80, Ta Kwu Ling North, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) for a Period of 3 Years	27 October 2023
A/SK-TLS/62	Lot 369 in D.D. 253 and Adjoining Government Land, Tseng Lan Shue, Sai Kung, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House) and Associated Filling of Land	27 October 2023
A/YL-LFS/493	Lots 1964 S.A (Part) and 1964 S.B (Part) in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Hardware Accessories for a Period of 3 Years	27 October 2023
A/YL-PS/698	Lots 56 RP, 57 RP (Part) and 58 RP (Part) in D.D. 126, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Coaches) for a Period of 5 Years and Associated Filling of Land	27 October 2023
A/YL-PS/699	Lots 57 RP (Part) and 58 RP (Part) in D.D. 126, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Selling of Gardening and Construction Materials) for a Period of 5 Years and Associated Filling of Land	27 October 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/HSK/490	Various Lots in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years	3 November 2023
A/K7/121	Government Land at the junction of Sheung Shing Street and Fat Kwong Street, two areas above Sheung Shing Street connecting to 1 Sheung Shing Street (Kowloon Inland Lot No. 11265), and the area above Fat Kwong Street connecting to 30 Good Shepherd Street, Ho Man Tin, Kowloon	Proposed Educational Institution with Training Centre, Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle), Shop and Services, Eating Place and Footbridge, and Minor Relaxation of Building Height Restriction	3 November 2023
A/MOS/128	Government Land at Po Tai Street, Ma On Shan, Sha Tin, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) for a Period of 7 Years	3 November 2023
A/NE-HT/21	Lots 1091 RP, 1134 S.A and 1134 RP in D.D. 76, Hok Tau, Fanling, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm, Barbecue Spot, Play Area, Handicraft Making and Refreshment Kiosk) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	3 November 2023
A/NE-MKT/32	Lot 610 S.A RP in D.D. 90, Lin Ma Hang Road, Man Kam To, New Territories	Proposed Temporary Vehicle Repair Workshop with Ancillary Office for a Period of 3 Years	3 November 2023
A/SK-PK/290	Lots 179 and 180 S.A in D.D. 215 and Adjoining Government Land, Yau Ma Po, Sai Kung, New Territories	Proposed House and Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction	3 November 2023
A/ST/1023	Sha Tin Tau New Village, Sha Tin, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Fresh Water Pump House and Fresh Water Tank)	3 November 2023
A/YL/312	Yuen Long INNOPARK, Yuen Long, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Gross Floor Area and Building Height Restrictions for Permitted Industrial Use, Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and Ancillary Facilities within Development Site	3 November 2023
A/YL-LFS/494	Lots 626, 710 and 712 in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years and Filling of Land	3 November 2023

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-NTM/467	Lots 2781 RP, 2782 RP, 2783 RP, 2785 RP, 2786 RP, 2787 RP, 2788 RP, 2789, 2791, 2792, 2793 S.A, 2793 S.B, 2794, 2795, 2962 RP and 2963 RP in D.D. 102 and Adjoining Government Land, Ngau Tam Mei, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (including Container Vehicle) and Ancillary Tyre and Repairing Use for a Period of 3 Years	3 November 2023
A/YL-PH/973	Lot 466 (Part) in D.D. 110, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Storage of Cleansing Products and Packaging with Ancillary Office for a Period of 3 Years and Filling of Land	3 November 2023
A/YL-PH/974	Lot 55 (Part) in D.D. 108, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	3 November 2023
A/YL-PS/700	Lots 182 S.A RP, 182 S.B, 182 S.C, 182 S.D RP and 182 RP (Part) in D.D. 123, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Filling of Pond for Four Permitted Houses (New Territories Exempted Houses – Small Houses)	3 November 2023
A/KC/505	13-17 Wah Sing Street, Kwai Chung	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted Warehouse Use (excluding Dangerous Goods Godown)	10 November 2023
A/NE-HLH/68	Lots 171 (Part), 172 (Part), 176 (Part) and 177 (Part) in D.D. 87, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Temporary Open Storage and Warehouse (Storage of Construction Machinery and Construction Materials) for a Period of 3 Years	10 November 2023
A/NE-MUP/195	Lot 328 S.B in D.D. 37, Man Uk Pin Village, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	10 November 2023
A/NE-MUP/196	Lot 328 S.C in D.D. 37, Man Uk Pin Village, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	10 November 2023
A/NE-TKL/742	Lot 1495 S.B ss.2 RP in D.D. 76, Hung Leng, Fanling, New Territories	Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	10 November 2023
A/SK-HH/81	Shop C3, G/F, Marina Cove Shopping Centre, 380 Hiram's Highway, Sai Kung, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary School (Tutorial School) for a Period of 3 Years	10 November 2023
A/SK-TMT/79	Government Land in D.D. 252, Tai Mong Tsai Road, Sai Kung, New Territories	Proposed Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm)	10 November 2023

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-KTN/961	Lots 176 (Part), 178 (Part), 179 RP (Part), 205 (Part), 206 (Part) and 207 RP (Part) in D.D. 110, Tsat Sing Kong, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Temporary Vehicle Park (Excluding Container Vehicles) for a Period of 3 Years and Filling of Land	10 November 2023
A/YL-KTS/977	Lots 1301 S.A, 1301 S.B and 1301 RP in D.D.113, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment for a Period of 3 Years	10 November 2023
A/YL-LFS/495	Lots 1796, 1797, 1798, 1800, 1801 and 1802 in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Selling of Gardening Supplies and Construction Materials) for a Period of 5 Years	10 November 2023
A/YL-LFS/496	Lots 1442 and 1446 in D.D. 129, Mong Tseng Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Filling of Pond and Land for Permitted House (New Territories Exempted House - Small House)	10 November 2023
A/YL-PH/975	Lots 2962 S.B (Part), 2965 S.B (Part), 2966 (Part), 2967 S.B RP (Part) in D.D.111, Lots 337 (Part), 341 (Part), 342 (Part), 343 (Part) in D.D.114 and Adjoining Government Land, Kam Tin Road, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services with Ancillary Storage for a Period of 3 Years	10 November 2023
A/YL-PS/701	Lots 914, 915, 916 (Part) and 917 (Part) in D.D. 122, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment for a Period of 3 Years	10 November 2023
A/YL-TT/618	Lots 1338 S.A, 1338 S.B, 1338 S.C and 1338 S.D in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Pond and Land	10 November 2023
A/YL-TYST/1240	Lots 670, 772, 773 (Part) and 769 in D.D. 119, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) for a Period of 3 Years	10 November 2023

20 October 2023

Town Planning Board